

Bacalaureat Sesiunea august-septembrie 2006
Proba scrisa la LIMBA GREACĂ
Proba E

Varianta 3

- ♦ **Se acordă 10 puncte din oficiu. Toate subiectele sunt obligatorii.**
- ♦ **Timp de lucru 3 ore și se permite folosirea dicționarului.**

I Traduceți în limba română / Na μεταφράσετε στα ρουμανικά:

Δούλευε λοιπόν ο Ήφαιστος και έφτιαχνε αστραπόβροντα για τον άρχοντα του κόσμου, το Δία. Κι ήταν ένα τεράστιο καμίνι όπου έκαιγε η ιερή φωτιά, προνόμιο μονάχα των θεών. Γύρω στέκανε τρεις Κύκλωπες που φυσούσαν μ'ένα τεράστιο φουερό τη φωτιά για να δυναμώνει. Πετάγονταν οι σπίθες, χιλιάδες άστρα, που το'καναν να φαντάζει σαν ουρανός το εργαστήρι του θεού σιδερά.

Μια τέτοια στιγμή, νάτονε και φαίνεται στο άνοιγμα της σπηλιάς ο Προμηθέας. Κρατάει κι ένα καλάμι στο χέρι του, χοντρό και κούφιο από μέσα. Τι να θέλει τάχα; Γιατί ήρθε στο εργαστήρι του Ήφαιστου; Ο θεός ο σιδεράς τον φώναζε να μπει μέσα. Μπήκε ο προμηθέας κι έκανε πώς νοιαζότανε για τι δουλειά του Ήφαιστου. Μα σε μια στιγμή που εκείνος ήταν απασχολημένος και δεν τον πρόσεξε, ο Προμηθέας αρπάζει μια σπίθα που πετάχτηκε από τη φωτιά που την φυσούσαν οι τρεις Κύκλωπες. Παίρνει τη σπίθα, την κρύβει μέσα στον κούφιο καλάμι που'χε μαζί του και έφυγε.

Από'κείνη την μέρα οι άνθρωποι, χάρη στον Προμηθέα γίνανε κάτοχοι της φωτιάς.

Η φωτιά! Από τα καλύτερα αγαθά του ανθρώπου.

Κι'άναψαν φωτιές οι άνθρωποι στα ξέφωτα του δάσους και στις βουνοκορφές και τους κάμπους κι έλαμψε η γη φωτισμένη από μυριάδες αστέρια, που δεν κρέμονταν πια από πάνω της, σαν απειλή, μα η ίδια τα τρέφει με τα σπλάχνα της σκορπώνοντας μ'απλοχεριά τα πλούτη της.

40 puncte

II. Na μεταφράσετε στα ελληνικά .

1.Regele Minos a dorit să construiască un palat, a cărui asemănare să nu existe în lume. L-a chemat atunci pe inginerul atenian Daidalo, să facă planurile. Au lucrat mii de lucrători și în puțin timp au construit un foarte frumos palat.Când s-a terminat opera, Daidalos a hotărât sa se întoarcă în patria lui.

Minos, deoarece s-a speriat nu cumva Daidalos să meargă și să construiască și altundeva un astfel de palat, nu îl lăsa să plece.

30 puncte

III. A. Γράψτε στον αρνητικό τύπο.

1. Φύγετε αμέσως.
2. Περίμενε κάποιον να σε βοηθήσει.
3. Τηλεφώνησέ μου μετά τις δύο το μεσημέρι.
4. Φέρ'τες στο γραφείο μου.
5. Γράψε μου τες εδώ

6. Είναι φτηνές. Αγόρασέ τις.

B. Συμπληρώστε τα κενά με Παρακείμενο.

- | | |
|--|-------------------|
| 1. Η Αλίκη.....κάθε πρωί. | (λούζει-λούζεται) |
| 2. Η Αλίκη.....την κόρη της κάθε πρωί. | (λούζει-λούζεται) |
| 3. Η θεία Βάσω.....τα παιδιά της στα κόκκινα κάθε Πάσχα. | (έντυνε-ντυνόταν) |
| 4. Κάθε Πάσχα η θεία Βάσωστα κόκκινα. | (έντυνε-ντυνόταν) |
| | 20 puncte |